



# Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Niende Afdeling)

9. februar 2023\*

»Præjudiciel forelæggelse – toldunion – fælles toldtarif – tarifiering af varer – kombineret nomenklatur – underposition 7616 99 90 og 8609 00 90 – Tubular Transport Running-system (TubeLock) – begrebet »container««

I sag C-788/21,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af Retten i Esbjerg (Danmark) ved afgørelse af 16. december 2021, indgået til Domstolen den 17. december 2021, i sagen

**Skatteministeriet Departementet**

mod

**Global Gravity ApS,**

har

DOMSTOLEN (Niende Afdeling),

sammensat af dommerne J.-C. Bonichot, som fungerende afdelingsformand, S. Rodin og O. Spineanu-Matei (refererende dommer),

generaladvokat: A.M. Collins,

justitssekretær: A. Calot Escobar,

på grundlag af den skriftlige forhandling,

efter at der er afgivet indlæg af:

- den danske regering ved V. Pasternak Jørgensen, som befuldmægtiget, bistået af advokat B. Søes Petersen,
- Europa-Kommissionen ved K. Rasmussen og M. Salyková, som befuldmægtigede,

og idet Domstolen efter at have hørt generaladvokaten har besluttet, at sagen skal pådømmes uden forslag til afgørelse,

\* Processprog: dansk.

afsagt følgende

## Dom

- 1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører fortolkningen af underposition 8609 00 90 i den kombinerede nomenklatur (herefter »KN«), der er indeholdt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT 1987, L 256, s. 1) i den affattelse, som følger af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1001/2013 af 4. oktober 2013 (EUT 2013, L 290, s. 1).
- 2 Anmodningen er blevet indgivet i forbindelse med en tvist mellem Skatteministeriet Departementet (Danmark) og Global Gravity ApS (herefter »GG«) vedrørende tarifiering af en af sidstnævnte udviklet anordning til transport af rør.

## Retsforskrifter

### HS

- 3 Det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatorsystem (herefter »HS«) blev oprettet ved den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatorsystem, der blev undertegnet i Bruxelles den 14. juni 1983 inden for rammerne af Verdenstoldorganisationen (WCO), og som sammen med ændringsprotokollen hertil af 24. juni 1986 blev godkendt på Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs vegne ved Rådets afgørelse 87/369/EØF af 7. april 1987 (EFT 1987, L 198, s. 1). De forklarende bemærkninger til HS udarbejdes af Verdenstoldorganisationen i overensstemmelse med denne konventions bestemmelser.
- 4 I henhold til den nævnte konventions artikel 3, stk. 1, litra a), nr. 2), forpligter hver af de kontraherende parter sig til at anvende de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende HS samt alle bestemmelser til de forskellige afsnit, kapitler og underpositioner og til ikke at ændre omfanget af afsnittene, kapitlerne eller underpositionerne i HS.
- 5 Verdenstoldorganisationen godkender på de betingelser, der er fastsat i den nævnte konventions artikel 8, de forklarende bemærkninger og de tarifieringsudtalelser, som vedtages af HS-udvalget.
- 6 Pos. 8609 i HS vedrører i den affattelse, der finder anvendelse på tvisten i hovedsagen, »[g]odsbeholdere (containere), også til væsker og gasser, specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer«.
- 7 De forklarende bemærkninger til HS vedrørende den nævnte position har i den affattelse heraf, som finder anvendelse på tvisten i hovedsagen, følgende ordlyd:

»Godsbeholdere (containere) er emballagebeholdere, der er specielt konstrueret og udstyret til transport af varer med et eller flere transportmidler (fx jernbanevogne, motorkøretøjer, skibe og luftfartøjer). Beholderne er derfor udstyret med beslag (kroge, ringe, støtteanordninger, transporthjul osv), som letter flytning og fastgørelse på et transportmiddel. De er således egnede til transport af varer fra dør til dør uden ompakning under forsendelsen, og deres kraftige konstruktion muliggør anvendelse flere gange.

Den mest almindelige type er fremstillet af træ eller metal og består af en stor kasse med døre eller aftagelige sidevægge.

Som eksempler på godsbeholdere kan nævnes:

- 1) Godsbeholdere, som er specielt udformet til transport af møbler.
- 2) Isolerede containere til fødevarer og letfordærvelige varer.
- 3) Containere (som regel cylindriske) til transport af væsker og gasser. Disse containere tariferes *kun* i denne position, hvis de er monteret på en ramme eller lignende, der muliggør fastgørelse på transportmidler af enhver art; i modsat fald tariferes de efter materialets beskaffenhed.
- 4) Åbne containere til transport af uemballerede varer (kul, malm, brosten, mursten, fliser mv). De har ofte bund- eller sidevægge monteret på hængsler for at lette losningen.
- 5) Specielle containere til transport af glasvarer, keramik mv eller til transport af levende dyr.

Containere har almindeligvis et rumindhold på mellem 4 og 145 m<sup>3</sup>; visse typer er dog mindre, men sjældent med et rumindhold på under 1 m<sup>3</sup>.

Positionen omfatter *ikke*:

- a) Kasser af enhver art, som – selv om de er beregnet til transport af varer fra dør til dør – ikke er specielt konstrueret som ovenfor anført til fastgørelse på motorkøretøjer, jernbanevogne, skibe eller luftfartøjer. Disse emballager tariferes efter materialets beskaffenhed.

[...]«

## **KN**

- 8 Artikel 1 i forordning nr. 2658/87, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 254/2000 af 31. januar 2000 (EFT 2000, L 28, s. 16) (herefter »forordning nr. 2658/87«), fastsætter:

»1. Kommissionen opstiller en varenomenklatur, i det følgende benævnt [...] »KN«, som på en og samme tid opfylder behovene i forbindelse med den fælles toldtarif, med statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og med andre fællesskabspolitikker for indførsel og udførsel af varer.

2. [KN] omfatter:

- a) [HS-nomenklaturen][...]
- b) fællesskabsunderopdelinger af denne nomenklatur, benævnt »KN-underpositioner« i de tilfælde, hvor der er fastsat særlige toldsatser for disse[...]
- c) indledende bestemmelser, supplerende bestemmelser til afsnit og kapitler[...] samt fodnoter til de i litra b) omhandlede KN-underpositioner.

3. [KN] er gengivet i bilag I. [...]

[...]«

- 9 I medfør af den nævnte forordnings artikel 12, stk. 1, vedtager Kommissionen hvert år en forordning indeholdende en fuldstændig udgave af KN sammen med toldsatserne, jf. artikel 1, således som denne følger af de foranstaltninger, der er vedtaget af Rådet for Den Europæiske Union eller Kommissionen. Nævnte forordning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* senest den 31. oktober, og den anvendes fra den 1. januar det følgende år.
- 10 Det fremgår af de for Domstolen fremlagte sagsakter, at den affattelse af KN, der finder anvendelse i hovedsagen, er den, som følger af gennemførelsesforordning nr. 1001/2013.
- 11 KN's del I, der omfatter afsnit I, som indeholder de almindelige bestemmelser, herunder underafsnit A med overskriften »Almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende [KN]«, er affattet på følgende måde:

»Tarifieringen af varer i [KN] sker efter følgende regler:

1. Overskrifter til afsnit, kapitler og underkapitler tjener alene til orientering; tarifieringen skal ske med hjemmel i positionsteksterne og de til afsnit og kapitler knyttede bestemmelser samt, for så vidt det ikke strider mod de nævnte tekster og bestemmelser, efter nedenstående regler.
2. a) Når en bestemt vare nævnes i en positionstekst, omfatter positionen også ukomplette eller ufærdige varer af den omhandlede art, for så vidt de fremtræder som i det væsentlige komplette eller færdige varer. Positionen omfatter endvidere varer af den pågældende art (herunder ukomplette eller ufærdige varer, som efter denne bestemmelse tariferes som komplette eller færdige varer), når de foreligger i adskilt eller ikke samlet stand.  
b) Når et bestemt materiale nævnes i en positionstekst, henhører materialet under positionen såvel i ren tilstand som blandet med eller i forbindelse med andre materialer. Når varer fremstillet af et bestemt materiale nævnes, tages der herved sigte på varer fremstillet såvel helt som delvis af det pågældende materiale. Den nærmere fremgangsmåde ved tarifieringen af blandinger og af sammensatte varer er angivet i punkt 3 nedenfor.
3. Såfremt varer ved anvendelse af ovennævnte punkt 2 b) eller af andre årsager kan henføres under to eller flere positioner, afgøres tarifieringen efter følgende regler:
  - a) Den position, der har den mest specificerede varebeskrivelse, skal foretrækkes for positioner med en mere almindelig varebeskrivelse. Såfremt to eller flere positioner hver for sig kun nævner en del af de materialer, som indgår i blandinger eller sammensatte varer, eller en del af varer i sæt til detailsalg, betragtes disse positioner som lige specificerede for disse varer, selv om en af dem giver en mere fuldstændig eller præcis beskrivelse af varerne.
  - b) Når den foran under a) nævnte regel ikke kan anvendes ved tarifieringen af blandinger eller sammensatte varer, bestående af forskellige materialer eller forskellige bestanddele, eller af varer i sæt til detailsalg, tariferes de pågældende varer, som om de bestod af det materiale eller den bestanddel, der er karaktergivende, for så vidt udøvelsen af et skøn herover forekommer mulig.
  - c) Når hverken den foran under a) eller den foran under b) angivne regel kan anvendes ved tarifieringen, henføres varen under den position, som har det højeste nummer blandt de positioner, der i lige grad kan komme i betragtning.

[...]

6. Tarifieringen af varer i underpositionerne inden for en position skal ske med hjemmel i underpositionsteksterne og de dertil hørende bestemmelser [...]. For denne bestemmelse gælder, at også relevante afsnits- og kapitelbestemmelser finder anvendelse, medmindre andet følger af sammenhængen.«
- 12 KN's del II med overskriften »Toldtariffen« indeholder afsnit XV, der har overskriften »Uædle metaller og varer deraf«, og som indeholder denne nomenklatures kapitel 76 med overskriften »Aluminium og varer deraf«.
- 13 Pos. 7601-7615 i KN vedrører forskellige specifikke varer af aluminium såsom ubearbejdet aluminium samt stænger og profiler af aluminium. Pos. 7616 i KN er en opsamlingsposition, der omhandler »[a]ndre varer af aluminium«. Underposition 7616 10 i KN vedrører en række specifikke varer, såsom stifter, søm, hæfteklammer (bortset fra varer henhørende under pos. 8305), skruer, bolte og møtrikker. Underposition 7616 99 vedrører andre varer.
- 14 KN's del II, afsnit XVII, der har overskriften »Transportmidler«, indeholder denne nomenklatures kapitel 86 med overskriften »Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil; stationært jernbane- og sporvejsmateriel samt dele dertil; mekanisk (herunder elektromekanisk) trafikreguleringsudstyr af enhver art«.
- 15 Pos. 8601-8608 i KN vedrører varer såsom lokomotiver, selvkørende vogne til jernbaner og arbejds- eller servicevogne.
- 16 Pos. 8609 i KN og underpositionerne hertil er sålydende:

»8609 00	Godsbeholdere (containere), også til væsker og gasser, specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer
8609 00 10	Med blyafskærmning til beskyttelse mod stråling, til transport af radioaktive stoffer (Euratom)
8609 00 90	I andre tilfælde«

### *Taric*

- 17 I medfør af artikel 2 i forordning nr. 2658/87 opstiller Europa-Kommissionen på grundlag af KN en integreret tarif for De Europæiske Fællesskaber, benævnt »Taric«, der baseres på KN, og som bl.a. omfatter yderligere fællesskabsunderopdelinger, benævnt »Taric-underpositioner«.
- 18 Forordningens artikel 3 bestemmer:
- »1. Hver KN-underposition forsynes med et ottecifret kodenummer, hvoraf
- a) de første seks cifre er kodenumberne for positionerne og underpositionerne i [HS-nomenklaturen],

b) det syvende og ottende ciffer angiver KN-underpositionerne. Findes der ikke en fællesskabsunderopdeling af en position eller en underposition i [HS], angives som syvende og ottende ciffer »00«.

2. Taric-underpositionerne angives med det niende og tiende ciffer, som sammen med de i stk. 1 omhandlede kodenumre danner Taric-kodenumrene. Findes sådanne fællesskabsunderopdelinger ikke, angives som niende og tiende ciffer »00«.

[...]«

19 I henhold til den nævnte forordnings artikel 12, stk. 2, skal foranstaltninger og oplysninger vedrørende den fælles toldtarif eller Taric så vidt muligt formidles elektronisk ved hjælp af edb.

20 Hvad angår underposition 7616 99 i KN, som vedrører andre varer af aluminium, havde Taric i den affattelse, der finder anvendelse på tvisten i hovedsagen, følgende ordlyd:

»7616 99 90 – – – I andre tilfælde:

– håndfremstillede:

– I andre tilfælde:

7616 99 90 10 – – – – Flanger og anordninger til understøttelse, fastgørelse, til spænding og til at danne mellemrum, til anvendelse i visse typer af luftfartøjer

[...]

7616 99 90 91 – – – – – Aluminiumsradiatorer og elementer eller sektioner, som disse radiatorer består af, uanset om sådanne elementer eller sektioner er samlet i blokke

7616 99 90 99 – – – – – I andre tilfælde«

21 Taric fastsatte i den affattelse, der finder anvendelse på tvisten i hovedsagen, ikke nogen specifik kode forbundet med underposition 8609 00 90 i KN.

### **Tvisten i hovedsagen og de præjudicielle spørgsmål**

22 Den 28. februar 2014 anmodede GG Skattestyrelsen (Danmark) om en bindende tariferingsoplysning for den vare, der er benævnt »Tubular Transport Running-System (TTRS)« eller »TubeLock®« (herefter »TubeLock«).

23 Denne vare, som er udviklet af GG, der er sagsøgte i hovedsagen, beskrives som en sikker metode til at transportere rør fra fabrikken til olie- og gasborerigge med forskellige transportformer (ad landevej, med tog og/eller på skib), uden at det er nødvendigt at foretage en ompakning undervejs.

24 TubeLock består af et antal rørholdere af aluminium, to støttestænger af stål (en til venstre og en til højre) pr. rørholder samt to M20 bolte af stål pr. rørholder til at låse disse fast med. Rørholderne er udformet som en bjælke af aluminium, forsynet med et antal vuggelignende hulninger passende til en bestemt diameter rør. Når rørene er lagt i hulningerne i den første rørholder, sættes en

omvendt rørholder på rørene, hvorefter et nyt lag rør kan lægges. De to støttestænger er hver forsynet med et øje, hvori der sættes en slynge, når transportsystemet skal flyttes fra transportmidlet. Den kraftige konstruktion gør det muligt at anvende varen flere gange. TubeLocks bestanddele importeres samlet, men foreligger på importtidspunktet i adskilt stand. Når varen ikke er i brug, dvs. når rørholderne ikke er påfyldt rør, kan den skilles ad og opbevares i en transportkasse, hvorved varen optager begrænset plads.

- 25 Ved afgørelse af 15. august 2014 fandt Skattestyrelsen, at TubeLock skulle tariferes som en vare af aluminium i underposition 7616 99 90 i KN (Taric-varekode 7616 99 90 99), for hvilken tolden var på 6%.
- 26 GG påklagede den nævnte afgørelse til Landsskatteretten (Danmark), som den 2. december 2019 fastslog, at TubeLock skulle tariferes i underposition 8609 00 90 i KN (Taric-varekode 8609 00 90 00) som en godsbeholder (container), hvilken ikke pålægges told.
- 27 Ved stævning af 28. februar 2020 har Skatteministeriet Departementet anlagt sag til prøvelse af den nævnte afgørelse ved den forelæggende ret, Retten i Esbjerg (Danmark), med påstand om, at TubeLock skal tariferes i underposition 7616 99 90 i KN.
- 28 Den forelæggende ret har anført, at den omhandlede vare ifølge Skatteministeriet Departementet ikke kan tariferes i underposition 8609 00 90 i KN, fordi den for det første ikke er en godsbeholder (container). Den har nemlig ingen bund eller sider af fast materiale, har intet specifikt rumindhold og kan derfor ikke indeholde varer. Denne konklusion bekræftes af de forklarende bemærkninger til pos. 8609 i KN.
- 29 For det andet er TubeLock ikke specielt konstrueret eller udstyret til en eller flere transportformer, mens en godsbeholder (container) for at henhøre under underposition 8609 00 90 i KN skal være udstyret med anordninger, der letter flytning og fastgørelse på et transportmiddel, således som det fremgår af de forklarende bemærkninger. Øjerne i TubeLocks støttestænger anvendes imidlertid ikke til fastgørelse på et transportmiddel. GG har i øvrigt ikke bestridt dette kendetegn.
- 30 For det tredje henhører TubeLock under Taric-underposition 7616 99 90 99 som »varer af aluminium«. Der er nemlig tale om en sammensat vare bestående af forskellige materialer. I henhold til bestemmelse 3, litra b), i de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende KN skal sådanne varer – når bestemmelse 3, litra a), ikke kan anvendes ved tarifieringen heraf – desuden tariferes, som om de bestod af det materiale, der er karaktergivende. Rørholderne i TubeLock udgør det karaktergivende element i dette transportsystem og er af aluminium.
- 31 GG har anfægtet denne tarifiering. De anordninger, der kan anses for beholdere, og som er omhandlet i de forklarende bemærkninger til HS, er heri kun opregnet som eksempler herpå. Endvidere skal godsbeholdere for at kunne kvalificeres som »godsbeholdere (containere)« som omhandlet i pos. 8609 i KN ikke nødvendigvis være udstyret med beslag til fastgørelse på et transportmiddel. Endvidere kan en vare ikke tariferes i pos. 7616 i KN, hvis vareskrivelsen for »varer af aluminium« er mere præcist beskrevet et andet sted i KN. I det foreliggende tilfælde er denne nomenklatur underposition 8609 00 90 mere præcis.
- 32 Den forelæggende ret ønsker oplysninger om fortolkningen af begrebet »[g]odsbeholdere (containere)« og om rækkevidden af pos. 8609 i KN.

33 På denne baggrund har Retten i Esbjerg besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:

- »1) Hvilke kriterier skal anvendes for at afgøre, om en vare udgør en godsbeholder i [underposition 8609 00 90 i KN], som affattet ved [gennemførelsesforordning nr. 1001/2013]? [H]erunder:
- a) om disse kriterier hver for sig isoleret set kan medføre, at en vare tariferes som en godsbeholder?
  - b) [om] der skal foretages en samlet helhedsbedømmelse af kriterier for at afgøre, om en vare skal tariferes som en godsbeholder, således at opfyldelse af flere kriterier – men ikke alle kriterier – medfører, at varen kan tariferes som en godsbeholder?

Eller

- c) om samtlige kriterier kumulativt skal opfyldes, førend en vare kan tariferes som en godsbeholder?
- 2) Skal begrebet »godsbeholder (container)« i underposition [8609 00 90] i [KN], som affattet ved [gennemførelsesforordning nr. 1001/2013,] fortolkes således, at [det] omfatter en vare, som er et system til transport af rør, det består af et antal rørholdere af aluminium, to støttetænger af stål pr. rørholder samt to M20 bolte pr. rørholder, der anvendes til at låse rørholderne fast med[?] Rørene lægges oven på rørholderne. Der påsættes et nyt antal rørholder[e], hvorefter der lægges rør oven på rørholderne osv., indtil den ønskede mængde rør er pakke[t]. Der sluttes altid af med et antal rørholder[e]. Når rørene er pakket færdige i rørholderne, sættes der kæder af stål på de støttetænger, der er i hver[t] af de fire hjørner (øjer på støttetængerne), og varen er klar til at blive læsset med enten kran eller at blive læsset med gaffeltruck, hvis transport foregår til lands.«

### Om de præjudicielle spørgsmål

- 34 Med sine spørgsmål, som skal behandles samlet, ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om underposition 8609 00 90 i KN skal fortolkes således, at denne underposition omfatter en anordning til transport af rør, der består af et vist antal sæt rørholdere af aluminium, mellem hvilke de rør, som skal transporteres, lægges vinkelret, idet disse sæt rørholdere forbindes med hinanden ved hjælp af to støttetænger af stål udstyret med øjer, idet andre rør herefter kan lægges herpå i henhold til den samme fremgangsmåde, indtil ladningen omfatter det antal rør, der skal transporteres, og idet ladningen herefter afsluttes ved, at der sættes kæder af stål på de støttetænger, som er i hvert af ladningens fire hjørner (gennem de nævnte øjer), for at lette flytningen af den samlede anordning.
- 35 Indledningsvis bemærkes, at når Domstolen er forelagt en anmodning om præjudiciel afgørelse vedrørende tarifiering, er dens opgave at oplyse den nationale ret om de kriterier, ved anvendelse af hvilke den nationale ret er i stand til at tarifere de pågældende produkter korrekt i KN (jf. i denne retning dom af 3.6.2021, Flavourstream, C-822/19, EU:C:2021:444, præmis 33).
- 36 Ifølge de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende KN skal tarifieringen af varer ske i henhold til positionsteksterne og de til afsnit og kapitler i denne nomenklatur knyttede bestemmelser. Hensynet til retssikkerheden og kontrolmulighederne kræver, at det afgørende kriterium for varers tarifiering i almindelighed skal søges i deres objektive karakteristika og egenskaber, således som disse fremgår af ordlyden af positionen i KN og de til afsnit og kapitler knyttede bestemmelser (dom af 28.4.2022, PRODEX, C-72/21, EU:C:2022:312, præmis 28).



- 37 I øvrigt har Domstolen gentagne gange fastslået, at på trods af deres manglende bindende virkning udgør de forklarende bemærkninger til bl.a. HS et vigtigt hjælpemiddel til at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif, hvorfor de kan betragtes som gyldige bidrag til dens fortolkning (jf. i denne retning dom af 25.2.2021, *Bartosch Airport Supply Services*, C-772/19, EU:C:2021:141, præmis 23, og af 28.4.2022, *PRODEX*, C-72/21, EU:C:2022:312, præmis 29), forudsat at deres ordlyd er i overensstemmelse med de bestemmelser, som de forklarer (jf. i denne retning dom af 19.2.2009, *Kamino International Logistics*, C-376/07, EU:C:2009:105, præmis 48).
- 38 Det er i lyset af denne retspraksis, at det skal undersøges, om en vare, der frembyder TubeLocks karakteristika, kan henføres under underposition 8609 00 90 i KN, som selv udgør en underopdeling af underposition 8609 00 i KN, der omfatter »[g]odsbeholdere (containere), også til væsker og gasser, specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer«.
- 39 Det følger af ordlyden af sidstnævnte underposition, at med henblik på tarifieringen af en vare i denne underposition skal to kumulative betingelser være opfyldt: For det første skal denne vare kvalificeres som en »godsbeholder (container)«, og for det andet skal den være specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer.
- 40 Hvad angår den første betingelse, dvs. kvalificeringen som »godsbeholder (container)«, skal det indledningsvis bemærkes, at der er uoverensstemmelse mellem de forskellige sprogversioner af underposition 8609 00 i KN. Blandt disse bliver der således i den franske (»cadre ou conteneur«), den italienske (»Casse mobili e contenitori«), den nederlandske (»Containers en dergelijke laadkisten«) og den rumænske version (»Cadre și containere«) anvendt to udtryk. Andre sprogversioner anvender kun ét udtryk, efterfulgt af et synonym i parentes. Dette gælder bl.a. den danske (»Godsbeholdere (containere)«) og den tyske sprogversion (»Warenbehälter (Container)«), eller de begrænser sig til ét ord, såsom den engelske (»Containers«), den polske (»Pojemniki«) og den portugisiske version (»Contentores«).
- 41 I de sprogversioner, hvor der anvendes to udtryk, har disse desuden ikke nødvendigvis den samme betydning. Mens der i den nederlandske og den italienske version, ud over ordet »container«, anvendes et ord, der svarer til udtrykket »kasse«, bliver ordet »ramme« anvendt i den rumænske og den franske version. Sidstnævnte ord er ved første øjekast ikke et synonym for udtrykket »container« eller »kasse«.
- 42 Det følger af fast retspraksis, at den formulering, der er anvendt i en sprogversion af en EU-retlig bestemmelse, ikke kan tjene som eneste grundlag for bestemmelsens fortolkning eller i denne henseende tillægges større betydning end de øvrige sprogversioner, eftersom EU-rettens bestemmelser skal fortolkes og anvendes ensartet i lyset af de versioner, der er udfærdiget på alle Unionens sprog (dom af 28.10.2021, *KAHL og Roeper*, C-197/20 og C-216/20, EU:C:2021:892, præmis 33).
- 43 I denne henseende skal det ikke desto mindre fastslås, at på fransk og rumænsk er en af de betydninger af ordet »ramme«, der anerkendes på transportområdet, netop betydningen en kasse med meget store dimensioner, som anvendes til transport af løsøre med jernbane eller lastbil. Desuden anvendes ordet »cadru« på rumænsk som synonym for ordet »carcasă«, hvilket betegner en tredimensional struktur eller et hylster, ofte af træ eller metal.
- 44 Disse udtryk, der anvendes i den franske og rumænske version af underposition 8609 00 i KN, synes således at have den samme betydning som den, der anvendes i andre sprogversioner af denne underposition, såsom »casse« i den italienske sprogversion og »laadkist« i den neder-

landske sprogversion. Den omstændighed, at flere sprogversioner kun anvender ordet »container« eller et synonym herfor, bekræfter i øvrigt den fortolkning, hvorefter ordet »ramme«, der anvendes i den franske og den rumænske version, skal forstås på samme måde, dvs. som en »container« eller en »kasse«.

- 45 Denne fortolkning understøttes desuden af den omstændighed, at KN fastsætter specifikke underpositioner, som tager sigte på andre varetyper, der, selv om de benævnes »rammer«, under ingen omstændigheder kan henhøre under underposition 8609 00 i KN, såsom underposition 4414 00, der bl.a. vedrører »[t]rærammer til malerier, fotografier, spejle eller lignende genstande«, og underposition 3925 20 00 vedrørende »[d]øre, vinduer og rammer dertil, samt dørtærskler«.
- 46 Det franske begreb »cadre« (»ramme«) som omhandlet i underposition 8609 00 i KN vedrører derfor – således som det fremgår af det ovenstående – beholdere forstået som »conteneurs« (»containere«), men det forholder sig ikke desto mindre således, at hverken KN eller dens til afsnit eller kapitler knyttede bestemmelser præcist definerer, hvad sidstnævnte begreb dækker. Ifølge Domstolens praksis skal betydningen heraf i dette tilfælde fastlægges efter dette udtryks normale betydning i sædvanlig sprogbrug, idet der tages hensyn til den sammenhæng, hvori det anvendes, og de mål, der forfølges med den lovgivning, som det udgør en del af (jf. i denne retning dom af 26.3.2020, Pfizer Consumer Healthcare, C-182/19, EU:C:2020:243, præmis 48).
- 47 I denne henseende betegner en container i sædvanlig sprogbrug en beholder af standardiserede dimensioner, der mindst skal have en bund og sidevægge i et stift materiale, som er beregnet til opbevaring eller transport af gas eller flydende eller faste produkter, og som letter håndteringen under transporten.
- 48 Denne fortolkning af begrebet »container« som omfattende en »beholder«, dvs. en hul genstand med en bund og vægge, bekræftes af ordlyden af pos. 7310 i KN vedrørende »[t]anke, fade, tromler, dunke, dåser og lignende beholdere [...]«, idet der i beskrivelsen af varer henhørende under denne position kun er angivet »beholdere«, og de nævnte eksempler alle er kendetegnet ved, at der er tale om varer, som mindst har en bund og sidevægge af fast materiale. For så vidt som det fremgår af den foregående præmis, at en »container« som omhandlet i underposition 8609 00 i KN ligeledes er en »beholder«, er der ikke noget grundlag for at lægge til grund, at dette ord skal være genstand for forskellige fortolkninger i de forskellige positioner i KN.
- 49 Den nævnte fortolkning af ordet »container« som omfattende en beholder, der mindst har en bund og sidevægge, bekræftes ligeledes af de forklarende bemærkninger til pos. 8609 i HS. Heri er de varer, der er omfattet af denne position, beskrevet som »emballagebeholdere«, og som eksempel på den mest almindelige type nævnes en stor kasse med døre eller aftagelige sidevægge. Alle de eksempler, der gives i de nævnte forklarende bemærkninger, beskriver hule beholdere, som er bestemt til at indeholde bestemte varer.
- 50 I disse bemærkninger henvises der ligeledes til containernes »rumindhold«, hvilket ligeledes indebærer, at de skal forstås som beholdere, der har til formål at omslutte de genstande, væsker eller gasser, som skal transporteres.
- 51 Idet disse forklarende bemærkninger såvel for godsbeholdere som containere angiver, at de har et rumindhold, bekræfter de i øvrigt, at det i den franske og rumænske version af denne underposition anvendte ord »ramme« skal forstås som en betegnelse for en beholder og ikke for en indramning, et chassis eller en karm, som der er tale om i nærværende doms præmis 45.

- 52 I det foreliggende tilfælde skal det fastslås, at en transportanordning, som ikke kan indeholde eller omslutte rør, der skal transporteres, men som forbinder dem med hinanden ved hjælp af metalstænger ligesom en bøjle, hvorved denne anordning kun dækker en meget begrænset del af rørenes overflade, ikke frembyder en beholders objektive karakteristika og egenskaber, således at en sådan vare ikke har de karakteristika, der kræves for at kunne kvalificeres som »godsbeholder (container)« som omhandlet i underposition 8609 00 i KN.
- 53 Da betingelserne for at tarifere en vare i den pågældende underposition er kumulative, er det uforholdsmæssigt at undersøge den anden betingelse, som skal være opfyldt for at kunne henføres under underposition 8609 00 i KN, nemlig at varen skal være specielt konstrueret og udstyret til en eller flere transportformer. Henset til samtlige ovenstående betragtninger skal de forelagte spørgsmål besvares med, at underposition 8609 00 90 i KN skal fortolkes således, at denne underposition ikke omfatter en anordning til transport af rør, der består af et vist antal sæt rørholdere af aluminium, mellem hvilke de rør, som skal transporteres, lægges vinkelret, idet disse sæt rørholdere forbindes med hinanden ved hjælp af to støttestænger af stål udstyret med øjer, idet andre rør herefter kan lægges herpå i henhold til den samme fremgangsmåde, indtil ladningen omfatter det antal rør, der skal transporteres, og idet ladningen herefter afsluttes ved, at der sættes kæder af stål på de støttestænger, som er i hvert af ladningens fire hjørner (gennem de nævnte øjer), for at lette flytningen af den samlede anordning, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve.

### **Sagsomkostninger**

- 54 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra de nævnte parters udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Niende Afdeling) for ret:

**Underposition 8609 00 90 i den kombinerede nomenklatur, der er indeholdt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif i den affattelse, som følger af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1001/2013 af 4. oktober 2013,**

**skal fortolkes således, at**

**denne underposition ikke omfatter en anordning til transport af rør, der består af et vist antal sæt rørholdere af aluminium, mellem hvilke de rør, som skal transporteres, lægges vinkelret, idet disse sæt rørholdere forbindes med hinanden ved hjælp af to støttestænger af stål udstyret med øjer, idet andre rør herefter kan lægges herpå i henhold til den samme fremgangsmåde, indtil ladningen omfatter det antal rør, der skal transporteres, og idet ladningen herefter afsluttes ved, at der sættes kæder af stål på de støttestænger, som er i hvert af ladningens fire hjørner (gennem de nævnte øjer), for at lette flytningen af den samlede anordning, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve.**

Bonichot

Rodin

Spineanu-Matei

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 9. februar 2023.

A. Calot Escobar  
Justitssektretær

J.-C. Bonichot  
Som fungerende Afdelingsformand